



越南水稻种植农户将获得产量下降损失保障；瑞士再保险与越南一家保险公司 (ABIC) 携手推出东南亚首个产量指数保险计划

新闻垂询：

中国公共关系

电话：+86 10 6563 8917

亚太区对外联络及公共关系部

电话：+852 2582 3660

电子邮件: asia@swissre.com

集团媒体关系部，苏黎世

电话：+41 43 285 7171

集团媒体关系部，伦敦

电话：+44 20 7933 3445

集团媒体关系部，纽约

电话：+1 212 317 5663

投资关系部，苏黎世

Tel：+41 43 285 4444

瑞士再保险股份有限公司

亚太区总部

香港湾仔港湾道 18 号中环广场 36 楼

电话：+852 2582 3600

传真：+852 2582 3699

河内，2010 年 11 月 10 日 - 越南水稻种植农户从此不必再为因干旱、洪水和台风等自然灾害导致产量下降而承受损失担忧。瑞士再保险今日宣布其专为越南 AgriBank Insurance Joint Stock Company (ABIC) 所开发的以指数为基础的保险计划，这在东南亚地区尚数首例。该保险计划将为越南境内多达 10 个省的大米种植农户提供债务保障，并计划将该方案扩展至越南全国。

根据协议，越南农业银行及农业贷款主要供应商 AgriBank 下属的保险机构 ABIC 将针对由于低产量而导致无力偿还贷款的情况为 AgriBank 的水稻种植客户提供保险保障。

ABIC 则继而通过再保险的方式将风险转移给瑞士再保险和越南国家再保险公司 (Vietnam National Reinsurance Corporation)。赔付金额将由在越南国家统计局出具的数据基础上独立制作的“面积产量指数”来决定。

农业是越南的核心部分，而水稻是目前为止最重要的作物。基于 740 万公顷的大米种植面积和 3900 万吨的大米年产量，越南每年对全球大米流通的贡献达到 20%，是世界第二大大米出口国。Agribank 对越南大米市场的 500 万水稻种植家庭发放了贷款。

ABIC 主席及总经理 Nguyen Van Minh 表示：“越南早已对洪水、台风和干旱等自然灾害有着较高的风险防范，而气候变化可能进一步使未来大米收成更不稳定。该保险计划将确保 AgriBank 能够在未来安心地向农户提供大米贷款并使用指数保险计划的潜在支出以减轻由产量歉收所以对信贷违约造成的影响。通过这个解决方案，我们也可以在未来越来越多作为一个关键部门为越南 8600 万总人口中超过 50% 的人提供谋生支持。”鉴于农业生产损失在过往全国国内生产总值 (GDP) 中所占比重已达到 5%，该计划则具有尤其重要的意义。

瑞士再保险业务部副总裁 Pham Xuan Thai 表示：“除了提供至少 5 年的承保能力之外，瑞士再保险还提供了构建和实施该计划的专业知识。我们的农业专家对越南进行了实地考察，以了解当地的水稻种植实践操作和贷款机制，并对农业生产及其自然灾害风险敞口进行评估。”

瑞士再保险亚太区农业部负责人何罗曼 (Roman Hohl) 表示：“与越南有着相似情况的东南亚国家会对该产品很感兴趣，我们相信，我们的解决方案具有足够的灵活性，能够根据这些市场的特殊需求进行量身定制。”

越南国家再保险公司是越南领先的再保险公司，同时也是瑞士再保险公司的战略合作伙伴，其副执行总裁 Dang The Vinh 表示：“我们感谢瑞士再保险公司在建立面积产量指数产品上的专业性，这对于越南向其关键部门介绍可持续风险管理框架方面的努力是非常重要的步骤，而其中最主要的就是农业。”

今日宣布的消息进一步表明，瑞士再保险正不断将其农业风险专长引入亚洲。瑞士再保险于 2009 年 7 月与北京市政府签署了一项协议，向北京市政府的政策性农业保险计划提供巨灾风险再保险服务。

瑞士再保险还自 2010 年 8 月以来在亚洲设立了专门的农业险团队，以便为该地区农业险的发展提供支持。

编者按

瑞士再保险

瑞士再保险公司是世界领先、业务最多样化的全球性再保险公司，在超过 20 个国家设有办事机构。瑞士再保险于 1863 年在瑞士苏黎世创立。瑞士再保险提供的金融产品使企业能够承担更多有关本身及发展过程中必有之风险。除了传统的产寿险再保险和相关服务，瑞士再保险还提供以保险为基础的企业融资解决方案和针对整合性风险管理的相关服务。瑞士再保险目前的信用评等为：(i)标准普尔：“A+”级；(ii)穆迪：“A1”级；(iii) A.M. Best：“A”级。

瑞士再保险自 1913 年起服务亚洲市场，1995 年在中国设立办事机构，并于 2003 年在北京设立分公司，在全国范围内提供全面的再保险产品及服务。瑞士再保险亚太区总部设在香港，目前在亚太区员工人数约 1,000 人。